



Ref : ADM/CIR/2020/3 : المرجع
Date: 01/11/2020 : التاريخ

MARITIME CIRCULAR

تعميم البحري

To : All users of waterways, mariners, maritime companies and operators in Abu Dhabi : إلى جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والشركات البحرية والمشغلين في أبوظبي

Subject : Notification on Marine Activities in the Waterways : إخطار و إعلام بالأنشطة البحرية في الممرات المائية

To ensure the implementation of the highest standards of safety, security and environmental protection in the waterways of Abu Dhabi, kindly please inform Abu Dhabi Maritime with any activity happening in Abu Dhabi waters 3 weeks before the event. This will allow us to take the necessary measures and inform other concerned parties for them to take precautionary measures as well.

لضمان تطبيق أعلى معايير الأمن والسلامة وحماية البيئة في الممرات المائية في أبوظبي ، لطفا يرجى منكم إبلاغ "أبوظبي البحرية" عن أي نشاط او حدث يقام في مياه أبوظبي قبل 3 أسابيع من موعده المحدد. ليتسنى لنا اتخاذ الإجراءات اللازمة وإبلاغ جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والشركات والمشغلين الملاحين في الامارة لاتخاذ التدابير الاحترازية بدورهم.

Also, please note that we are in process of developing code of practices for all maritime activities which will cover comprehensive standards and guidelines, however in the meantime all users of waterways, mariners, maritime companies and operators, must fill in the attached forms promulgated by "Abu Dhabi Maritime" to report any event in waterways.

كما يرجى العلم بأننا في طور تطوير مدونة الممارسات لجميع الأنشطة البحرية والتي ستغطي المعايير والمبادئ التوجيهية الشاملة ، ولكن في غضون ذلك ، يجب على جميع مستخدمي الممرات المائية والبحارة والشركات البحرية والمشغلين اخطارنا عبر ملء النماذج المرفقة الصادرة عن "أبوظبي البحرية" للإبلاغ عن أي حدث/أنشطة في الممرات المائية.

Accordingly, your compliance with these instructions is mandatory till further notice.

وبناءً على ذلك ، فإن التزامك بهذه التعليمات إلزامي حتى إشعار آخر.

For any enquiry related to this circular, please direct your email to: admaritime.office@admaritime.ae

لأي استفسار يتعلق بهذا التعميم، يرجى توجيه بريدك الإلكتروني إلى: admaritime.office@admaritime.ae

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri
Managing Director - Abu Dhabi Maritime



أسم المنشأة Entity Name

رقم ترخيص المنشأة Entity Trade Number
--

الاسم الشخص الذي يمكن الاتصال به Contact Person
--

البريد الإلكتروني Email Address

رقم الهاتف Phone Number

الممر المائي / المنطقة Waterway/Area

خط العرض Latitude

خط الطول Longitude

تاريخ البدء Start Date

وقت البدء Start Time

تاريخ الانتهاء End Date

وقت الانتهاء End Time

نوع النشاط البحري Type of Marine Activity	سباق بحري Marine Race Event	عمليات حفر Dredging Operations	رياضة بحرية او منافسة Water Sport Event and Competitions
	عمليات الدفن Reclamation	مشاريع تطويرية Development Projects	العاب نارية Fireworks
	غيرها من النشاطات البحرية (يرجى التوضيح) Other Marine Activity (Please specify)		

وصف النشاط البحري Description of Marine Activity

أي فئة من المستخدمين قد يتأثر بهذا النشاط (ضع علامة على الخيار المناسب) Which category of users does this activity affect (Tick as applicable)			
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
مستخدمي قوارب النزهة والدراجات المائية Pleasure Boat and Jet Ski Users	حركة المرور السفن التجارية إلى الموانئ Commercial Traffic to Ports	الشركات البحرية Maritime Companies	
غيرها (يرجى التوضيح) Others (Please specify)			

أي طلبات محددة من أبوظبي البحرية Any Specific Requests from AD Maritime
--